**VLOGA ZA IZDAJO DOVOLJENJA ZA OPRAVLJANJE MEDNARODNEGA REDNEGA ZRAČNEGA PROMETA**

*APPLICATION FOR PERMISSION TO OPERATE SCHEDULED INTERNATIONAL AIR SERVICES*

**TUJ OPERATOR / OPERATOR TRETJE DRŽAVE**

*FOREIGN OPERATOR / THIRD COUNTRY OPERATOR*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ime pravne ali fizične osebe:**  *Name of the Operator:* | | | | | **ICAO oznaka:**  *ICAO code:* |
| **Država operatorja; kraj in naslov, kjer ima operator sedež ali poslovni naslov:**  *State of the Operator; place and address where the operator is established or has a business address:* | | | | | |
| **Telefon:**  *Phone:* |  | | **Elektronska pošta:**  *E-mail:* |  | |
| **Ime in kontaktni podatki:**  *Name and contact details:* | |  | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **NAMEN LETA**  *PURPOSE OF OPERATION* | |  | | **Potniški leti**  *Passengers flights* | | | | | | | | |
|  | | **Prevoz tovora**  *Cargo only* | | | | **Prevoz nevarnega blaga**  *Dangerous goods* | | | |  |
|  | | **Prevoz potnikov in tovora**  *Combination – passengers and cargo* | | | | **Prevoz nevarnega blaga**  *Dangerous goods* | | | |  |
|  | | **Drugo**  *Other* | | | | | | | | |
| **SEZONA** *SEASON* | |  | | **Poletje**  *Summer* | | | | | | | | |
|  | | **Zima**  *Winter* | | | | | | | | |
| **PROMETNE PRAVICE /** *FREEDOMS OF THE AIR* | | | | | | | | | | | | |
| 1. / 1st | 2. / 2nd | | 3. / 3rd | | 4. / 4th | 5. / 5th | 6. / 6th | | 7. / 7th | 8. / 8th | 9. / 9th | |

**RED LETENJA**

*TIMETABLE*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Št. leta / Pozivni znak**  *Flight number / Call sign* | **Datum pričetka**  *Eff Date* | **Datum zaključka**  *Dis date* | **Frekvenca**  *Frequency* | **Letališče vzleta**  *Airport of Departure* | **Čas vzleta**  *Time of Departure ETA (UTC)* | **Letališče pristanka**  *Airport of Arrival* | **Čas pristanka**  *Time of Arrival ETD (UTC)* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

**Z zrakoplovi - tip zrakoplova, registrska oznaka, št. potniških sedežev**

*With the following aircraft type, registration marks, passenger seats*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Tip zrakoplova**  *Aircraft Type* | **Državna pripadnost**  *Aircraft Nationality* | **Registrska oznaka**  *Registration Mark* | **Največja vzletna masa** *MTOW* | **Kapaciteta**  **(št. potniških sedežev, nosilnost)**  *Aircraft capacity (number of passenger seats, payload)* | **Navedba lastno ali zakup s posadko**  *Indication Own aircraft or Wet lease* | **V skladu z zakupno pogodbo (ref. številka/datum)**  *In accordance with lease agreement (ref. number/date)* ***– if applicable*** |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

**LETI POD SKUPNO OZNAKO**

*CODESHARE FLIGHT DETAILS*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Marketinški prevoznik / Pozivni znak**  *Marketing*  *Carrier / Flight number* | **Dejanski prevoznik / Pozivni znak**  *Operating carrier /*  *Flight number* | **Datum pričetka**  *Eff Date* | **Datum zaključka**  *Dis date* | **Frekvenca**  *Frequency* | **Letališče vzleta**  *Airport of Departure* | **Čas vzleta**  *Time of Departure ETD (UTC)* | **Letališče pristanka**  *Airport of Arrival* | **Čas pristanka**  *Time of Arrival ETA (UTC)* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **PRILOGE (označite):**  *ATTACHMENTS (if applicable, mark where relevant):* | |
|  | **Potrdilo o zavarovanju odgovornosti tujega letalskega prevoznika ali tujega operatorja za škodo povzročeno potnikom, prtljagi, tovoru, pošti in tretjim osebam, skladno s predpisi Evropske unije za vse zrakoplove, ki bodo na podlagi te vloge opravljali letalske operacije (veljavno za območje Slovenije, EU ali sveta), z navedeno izjavo o skladnosti zavarovanja z Uredbo (ES) št. 785/2004**  *A copy of a valid Certificate of Insurance against liability for damages to passengers, baggage, cargo, mail or third parties, according to EC Regulation 785/2004 covering all the aircraft that will operate in support of this application (valid for either Slovenia, EU or Worldwide). The certificate has to bear the notification that it was issued in accordance with the minimum insurance cover requirements of articles 6 and 7 of Regulation EC No 785/2004* |
|  | **Dovoljenje operatorja tretje države (dovoljenje TCO)**  *Third Country Operator Approval (TCO Approval)* |
|  | **Spričevalo letalskega prevoznika (AOC)**  *Air Operator Certificate (AOC)* |
|  | **Operativna licenca ali drugo enakovredno dovoljenje**  *Operating license or other equivalent permit* |
|  | **Potrdilo o registraciji**  *Certificate of registration* |
|  | **Spričevalo o plovnosti**  *Certificate of Airworthiness* |
|  | **Potrdilo o pregledu plovnosti**  *Airworthiness Review Certificate* |
|  | **Spričevalo o hrupu**  *Noise Certificate* |
|  | **Potrdilo, da je program varovanja odobrila letalska oblast države operatorja**  *Confirmation that the security program has been approved by the civil aviation authority of the State of the operator* |
|  | **Dogovor o zakupu zrakoplova s posadko, ki ga je odobrila letalska oblast države operatorja**  *Wet Lease Agreement in case of lease, certified by the civil aviation authority of the State of the operator* |
|  | **Tovorni list**  *Air waybill* |
|  | **Potrdilo o imenovanje za ACC3 prevoznika** )  *ACC3 designation for cargo/mail* |
|  | **Izjava pošiljatelja o nevarnem blagu**  *Shipper’s Declaration for Dangerous Goods* |

**Izjavljam, da so zgoraj navedeni podatki in podatki v prilogah, priloženi k temu obrazcu, resnični in pravilni.**

***I hereby declare that all details given above and, in the annexes, attached to this form are true and correct.***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Ime pooblaščene osebe**  *Name of authorized signatory* |  | **Podpis**  *Signature* |  |

**Poslati na elektronska naslova: »mzi.flightpermits@gov.si« in »gp.mzi@gov.si«**

*Send to: »mzi.flightpermits@gov.si« and »gp.mzi@gov.si«*